



Einstellanleitung

Notice de réglage

Adjustment instructions



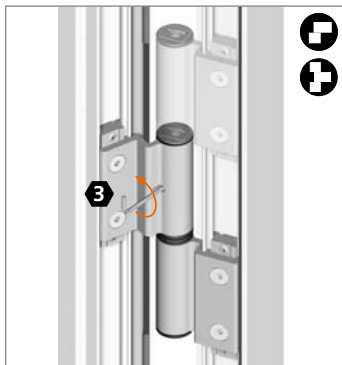
zweiteilig
deux lames
two-piece



dreiteilig
trois lames
three-piece

Verstellung der Bänder nur durch im Türenbau erfahrene Fachhandwerker.
Faire effectuer le montage uniquement par des monteurs professionnels.
Mounting and application only to be done by an experienced tradesman.

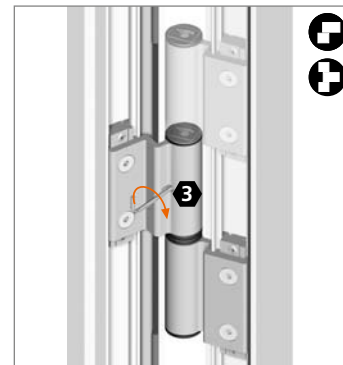
Horizontalverstellung • Réglage horizontal • Horizontal adjustment



Verstellelement lockern.
Débloquez l'élément de réglage.
Loosen adjusting element.

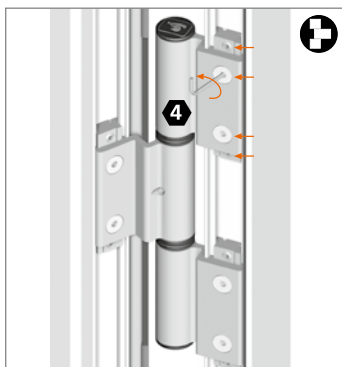


Stopfen herausnehmen.
Horizontalverstellung $\pm 1,5$ mm.
Stopfen einsetzen.
Enlevez le bouchon. Réglage horizontal $\pm 1,5$ mm. Remplacez le bouchon.
Remove plug. Horizontal adjustment ± 1.5 mm. Put plug in place.

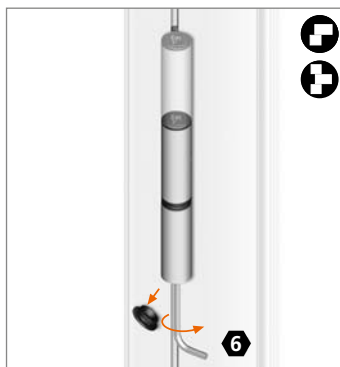


Verstellelement festsetzen.
Bloquez l'élément de réglage.
Fix adjusting element firmly.

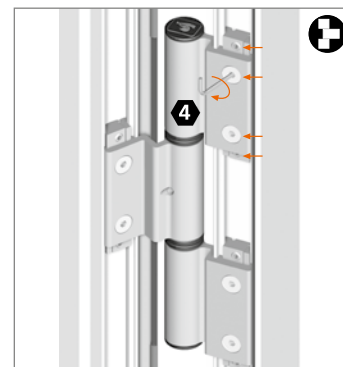
Höhenverstellung • Réglage en hauteur • Height adjustment



Alle Befestigungsschrauben der oberen Rahmenbandteile lockern.
Desserrez toutes les vis des bras dormants supérieurs.
Loosen all fastening screws of the upper frame hinge part.



Abdeckkappe abnehmen.
Höhenverstellung + 5 mm.
Abdeckkappe aufstecken.
Enlevez le capuchon. Réglage en hauteur + 5 mm. Posez les capuchons.
Remove cap. Height adjustment + 5 mm. Snap on cap.



Alle Befestigungsschrauben der oberen Rahmenbandteile festsetzen.
Resserrez toutes les vis des bras dormants supérieurs.
Fix all fastening screws of the upper frame hinge part.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**
Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**
Bearing bushes made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**